

# Prakseologia

Czasopismo  
poświęcone  
filozoficznym  
teoretycznym  
i metodologicznym  
zagadnieniom  
sprawności  
działania

**Wojciech W. Gasparski** Pani Profesor  
dr hab. Annie Lewickiej-Strzateckiej  
do sztabu

The Main Topic of the Issue:  
Józef Maria Bocheński on the Business Enterprise

**Józef I. M. Bocheński (OP)** Towards  
the Philosophy of the Industrial Enterprise

**Wojciech W. Gasparski** The Philosophy  
of the Business Enterprise by Józef Maria  
Bocheński

**Timo Airaksinen** The Development  
of Immanent Ends in Professor Bocheński's  
»Towards the Philosophy  
of the Industrial Enterprise«

**Jacek Gniadek (SVD)** The Philosophy  
of Industrial Enterprise from a Praxeological  
and Personalistic Perspective

**Marcin W. Bukała** Business Enterprise  
in the Logic and Ontological Analysis  
of Józef I. M. Bocheński

**Piotr Górski** Perspektywa historyczna  
w badaniach organizacji i zarządzania.  
Zagadnienie strategii badawczych

**Marcin W. Bukała** Market (*forum*) and theft  
in the historical perspective:  
back to the concept of Paolo Prodi

ANKIETA „PRAKSEOLOGII”

Jan Paweł II wobec zagadnienia pracy  
Odpowiedzi uczestników ankiety (**Paweł Drobny**,  
**Aniela Dylus**, **Jacek Gniadek /SVD/**,  
**Piotr Lichacz**, **Danuta Walczak-Duraj**)

RECENZJE I INFORMACJE O PUBLIKACJACH

KRONIKA

162/2020

## Józefa I.M. Bocheńskiego filozofia przedsiębiorstwa w „Prakseologii” 162 (2020)

Jednym z tematów podjętych przez Józefa Innocentego Marię Bocheńskiego w ramach analitycznego nurtu jego badań filozoficznych była filozofia i logika przedsiębiorstwa przemysłowego (czy też szerzej: przedsiębiorstwa w sferze gospodarczej). Zagadnienie zostało przed-

stawione w tekście *Zur Philosophie der industriellen Unternehmung* (1987). Zarysowana tam przez Autora oryginalna koncepcja wiąże się z teorią systemów i wychodzi poza antynomię pracy i kapitału, która zdominowała dyskusje w tej dziedzinie w wiekach XIX i XX<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Do czego Autor nawiązuje również w słowniku filozoficznym *Sto zabobonów* (wyd. 1.: Paryż, 1987),

Rozprawa ukazała się w języku polskim<sup>2</sup> kilka lat po pierwszym wydaniu niemieckim, ale długo nie była dostępna w języku angielskim. Tłumaczenie *Towards the Philosophy of the Industrial Enterprise*<sup>3</sup> ukazało się dopiero w 162. numerze „Prakseologii”, niemal trzydzieści lat po wersji polskiej. Publikacji przekładu towarzyszą cztery artykuły poświęcone przekładanej pracy, których autorami są: prof. Timo Airaksinen, prof. Marcin W. Bukała, prof. Wojciech W. Gasparski i dr Jacek Gniadek.

Numer 162. (2020) „Prakseologii” obejmuje następujące teksty poświęcone filozofii przedsiębiorstwa:

*The Main Topic of the Issue: Józef Maria Bocheński on the Business Enterprise* (Słowo wstępne Redaktora naczelnego, s. 14-18);

Józef I. M. Bocheński (OP), *Towards the Philosophy of the Industrial Enterprise* (s. 19-42);

Wojciech W. Gasparski, *The Philosophy of the Business Enterprise by Józef Maria Bocheński* (s. 43-59);

Timo Airaksinen, *The Development of Immanent Ends in Professor Bocheński's »Towards the Philosophy of the Industrial Enterprise«* (s. 61-82);

Jacek Gniadek (SVD), *The Philosophy of Industrial Enterprise from a Praxeological and Personalistic Perspective* (s. 83-102);

Marcin W. Bukała, *Business Enterprise in the Logic and Ontological Analysis of Józef I. M. Bocheński* (s. 103-114).

---

w omówieniu hasła „Kapitalizm”.

<sup>2</sup> Polski tytuł: *Uwagi filozoficzne o przedsiębiorstwie przemysłowym* (1991) a w drugim przekładzie: *Przyczynek do filozofii przedsiębiorstwa przemysłowego* (1993); patrz artykuł w niniejszym tomie „Rocznika Tomistycznego”, autorstwa Adriana Łazarskiego.

<sup>3</sup> Opracowane przez prof. Marcina W. Bukalę, przy udziale prof. Alojzego Czecha, dr. Błażeja Radomskiego i (zwłaszcza!) prof. Edwarda Świdorskiego.

## Józef I. M. Bocheński's Philosophy of the Business Enterprise in „Prakseologia” 162 (2020)

One of the subjects pursued by Józef Innocenty Maria Bocheński in the analytic route of his philosophical research was the philosophy and logic of the industrial enterprise (and in more general terms: the business enterprise). The issue was presented in the text *Zur Philosophie der industriellen Unternehmung* (1987). An original concept, outlined by the Author, pertains to the theory of a system; and it goes beyond the antinomy of labor and capital that dominated the discussions in this area in the 19th and 20th centuries.

The dissertation was published in Polish a few years after the first German edition, but the work was not accessible in English. The translation *Towards the Philosophy of the Industrial Enterprise* has been published only in the Issue 162. of “Prakseologia”, almost thirty years after the Polish version. The publication of the translation is accompanied by the four articles devoted to the translated work, written by: prof. Timo Airaksinen, prof. Marcin W. Bukala, prof. Wojciech W. Gasparski and dr Jacek Gniadek.

The Issue 162. (2020) of „Prakseologia” includes the following texts dedicated to the philosophy of the business enterprise:

*The Main Topic of the Issue: Józef Maria Bocheński on the Business Enterprise* (Introduction by Editor-in-Chief; pp. 14-18)

Józef I. M. Bocheński (OP), *Towards the Philosophy of the Industrial Enterprise* (pp. 19-42);

Wojciech W. Gasparski, *The Philosophy of the Business Enterprise by Józef Maria Bocheński* (pp. 43-59);

Timo Airaksinen, *The Development of Immanent Ends in Professor Bocheński's »Towards the Philosophy of the Industrial Enterprise«* (pp. 61-82);

Jacek Gniadek (SVD), *The Philosophy of Industrial Enterprise from a Praxeological and Personalistic Perspective* (pp. 83-102);

Marcin W. Bukala, *Business Enterprise in the Logic and Ontological Analysis of Józef I. M. Bocheński* (pp. 103-114).

(Oprac. Marcin Bukala)